

Протокол

гр. София, 18.03.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 18 състав, в
публично заседание на 18.03.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Златка Илиева

при участието на секретаря Росица Б Стоева, като разгледа дело номер **398** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване разпоредбите на чл. 144 АПК, във вр. с чл. 142, ал. 1 ГПК на именното повикване в 15:56 ч. се явиха:

Постъпило е уведомително писмо – изх. №929/05.02.2026 г. от Софийска адвокатска колегия, с което на жалбоподателя А. М. М. е определен адвокат И. И. Н. към Адвокатска колегия [населено място], вписан под № 2332 в Националния регистър за правна помощ за осъществяване на процесуално представителство.

Воден от гореизложеното и на основание чл. 26, ал. 2 от ЗПП, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА адвокат И. И. Н., към Адвокатска колегия [населено място], вписан под № 2332 в Националния регистър за правна помощ на А. М. М., жалбоподател по адм.д.398/2026г. на АССГ.

Жалбоподателят А. М. М. - редовно призован, чрез адвокат И. И. Н., явява се лично и с адв. Н.

Ответникът Интервюиращ орган на ДАБ при МС – редовно призован, явява се главен юрисконсулт П., редовно упълномощена.

СГП редовно уведомена, не се представлява от прокурор .

Преводачът Тамам Алхаким Ю. - редовно уведомен по телефона, се явява лично.
Съдът, на основание чл. 14 от АПК,

О П Р Е Д Е Л И:

Назначава за преводач Тамам Алхаким Ю. .

Съдът сменя самоличността на преводача:

Тамам Алхаким Ю. на 39г. неосъждан, без дела и родство със страните.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК за даване на неверен и неточен превод.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Страните/поотделно/ - Да се даде ход на делото.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, с оглед на което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

Докладва жалбата, административна преписка и приложените към тях писмени доказателства.

Адвокат Н.: Поддържам жалбата. Представеното свидетелство за съдимост е с неверен превод. Моля да се направи нов превод на свидетелството за съдимост. Това е нововъзникнало обстоятелство, но не е извършен точен превод.

Адвокат Н.: Правя особено искане за произнасяне от съда по реда на чл. 84, ал. 6 ЗУБ.

В случая с оглед даденото от закона право, съдът служебно да се произнася относно правото на търсещия закрила да остане на територията на страната до произнасяне по жалбата, настоящият състав намира, че по аргумент на чл. 46, параграф 5 от Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила, както и за гарантиране правото на защита и възможността на лицето лично да се яви по делото и да даде обяснения, на жалбоподателя следва да се предостави право да остане на територията на страната, до произнасяне по жалбата.

Предвид изложеното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПОСТАНОВЯВА, на основание чл. 84, ал. 6 от Закона за убежището и бежанците правото на жалбоподателя Мазен М. Б., Л. гражданин на С., да остане на територията на Република Б., до произнасяне с окончателен съдебен акт по жалбата му, по която е образувано настоящото съдебно производство.

Главен юрисконсулт П. : Оспорвам жалбата. Моля да приемете административната преписка. Това не е свидетелство за съдимост, това е извадка, напоследък зачестиха такива документи. Представям и моля да приемете справка от дирекция „Международна дейност и проекти“

относно С..

Съдът, след като съобрази становищата на страните, намира, че следва да приеме приложените към административната преписка писмени доказателства, да приеме днес представената от ответника справка от дирекция „Международна дейност и проекти“ от носно С., както и да уважи доказателственото искане на жалбоподателя, чрез процесуалния му представител за извършване на нов превод на представеното но не прието по делото писмено доказателство „Резюме от свидетелство за съдимост.

Предвид изложеното, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

Приема доказателствата представени с жалбата и административната преписка, както и справка от дирекция „Международна дейност и проекти“ относно С..

Допуска извършването на нов превод на документ „ Резюме на свидетелство за съдимост“, като върна документа на жалбоподателя.

Назначава за преводач Тамам Алхаким Ю., като ЗАДЪЛЖАВА преводача да направи писмен превод на документа и го представи в следващо съдебно заседание.

Определя депозит за превода в размер на 100 евро, платим от жалбоподателя в 5 дневен срок от днес по сметката на АССГ.

С оглед четеното определение, съдът намира, че делото не е изяснено.

Ето защо,

О П Р Е Д Е Л И:

НЕ ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

Отлага и насрочва делото за 15.04.2026 г. от 13:15 часа, за която дата страните и преводача уведомени.

Съдът за явяването и направения превод в днешно съдебно заседание на преводача

О П Р Е Д Е Л И:

Да се изплати на преводача сумата от 40 евро, платими от бюджета на съда, за което се издаде РКО и се връчи в зала.

Съдът освободи преводача.

Съдът указва на страните и ВЛ, че имат възможност да депозират своите молби, становища, бележки, възражения и експертни заключения, освен в деловодството на съда и на следния електронен адрес: [електронна поща], по номера на делото. Последното е за улеснение на съда и страните и не се счита за надлежно упражняване на процесуални права.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 16:13 ч.

Съдия:

Секретар:

